



安全理事会

Distr.: General
8 February 2022
Chinese
Original: English

2022 年 2 月 7 日秘书长给安全理事会主席的信

谨随函转递法国常驻联合国代表团 2022 年 1 月 31 日的普通照会(见附件), 其中法国常驻代表团转递了法国驻中非共和国武装部队 2021 年 6 月 1 日至 2022 年 2 月 1 日为支援联合国中非共和国多层面综合稳定团而开展的活动的报告。

请提请安全理事会成员注意本信及其附件为荷。

安东尼奥·古特雷斯(签名)



附件

[原件： 法文]

法国常驻联合国代表团向联合国中非共和国统筹行动小组致意，并谨根据安全理事会第 [2552 \(2020\)](#) 和 [2605\(2021\)](#) 号决议，随函转递两份关于法国部队向联合国中非共和国多层面综合稳定团提供的行动支持的报告(见附文)。

附文

关于 2021 年 6 月 1 日至 2022 年 2 月 1 日法国部队向联合国中非共和国多层面综合稳定团提供的行动支持的报告

1 号报告(2021 年 6 月 1 日至 10 月 1 日)

参考文件

- 安全理事会 2020 年 11 月 12 日第 [2552\(2020\)](#) 号决议(第 52 段)。
- 2014 年 7 月 24 日法兰西共和国政府与联合国之间关于有偿提供货物和服务以支援联合国中非共和国多层面综合稳定团(中非稳定团)在中非共和国的行动的协定。
- 2014 年 10 月 3 日联合国与法兰西共和国国防部长关于法国部队向中非稳定团提供行动支持的技术协定。

法国向中非稳定团军事参谋部派遣了 8 名军官和 1 名士官(即整编 9 人), 其中包括参谋长斯特凡纳·马谢努瓦尔准将。目前部署了 4 名宪兵(军官、士官、普通士兵)担任联合国警察。此外, 法国部队继续直接和间接地为中非稳定团的效力作出贡献。

一. 行动支持

1. 直接支持

根据 2020 年 11 月 12 日第 [2552\(2020\)](#) 号决议第 52 段, 法国有权采取一切手段, 向受到严重威胁的中非稳定团部队提供行动支持。驻扎在萨赫勒-撒哈拉地带的法国战斗机可为中非稳定团提供临时空中支援。自 2021 年 9 月 15 日以来, 由于航空顾问员额被冻结, 航空顾问与中非稳定团空中业务主管(法国)之间无法进行协调。中非稳定团行动办公室空中业务负责人(U3)现已接管这一职责。

加强与中非稳定团葡萄牙特遣队战术空中交通管制员的近距离空中支援联合训练有助益, 以确保两支部队能够进行合作, 但过去 4 个月未进行训练。“新月形沙丘”行动和中非稳定团的联合机制使法国部队能够在切实必要时迅速进行干预, 以支援中非稳定团。

2. 并行行动

2021 年 6 月裁撤空中交通管制员员额和随后裁撤航空顾问员额, 意味着这些人员不能再就实质性问题(今后在班吉使用 I 类无人机、捕捉兴趣点等)向中非稳定团提供航空专门知识援助。

二. 加蓬营的训练支援、行动型军事伙伴关系和训练

法国于 2021 年 4 月结束了在中非共和国的行动型军事伙伴关系。联合国决定将加蓬营撤出中非共和国。中非稳定团加蓬营于 2021 年 9 月 24 日开始最后撤离该国。

三. 后勤支援

1. 设备支持——运行状态下的维护

- 5/7 团(正在维修的设备或备用设备): 无。
- 派遣: 仅法国整编人员的相关运费。
- 武器和电信设备电子维修部分: 无。
- 陆地机动性: 无。
- Bachmann 金属/纺织物架构内空调机组的维护: 2020 年, 行动支助分遣队进行了一些小型维修, 尽管 2020 年 6 月 2 日的程序问题联合文件规定, 此类活动不属于其职责范围。2021 年, 后勤队 B 没有负责以下空调机, 即如果中非稳定团同意承担费用, 现可由 Economat des armées 公司维护的空调机。
- 后勤管理 4: 防空设施支援组法国整编人员的武器接收和重返社会。

2. 弹药支援

中非稳定团的葡萄牙部队:

根据参谋长联席会议和联合国签署的议定书, 弹药分遣队提供一个弹药储存站, 遵守法国的烟火剂安全相关规则。在弹药分遣队和葡萄牙弹药供应商负责人的联合访问期间, 对该储存站进行定期检查。

后勤队 B 在弹药库提供 4 个 20 英尺集装箱和 3 个 ABC 干粉灭火器。该队还派人清除了长得较高的草。

3. 运输和转运

水陆运输、转运和调遣联合协调中心管理集装箱车队, 向中非稳定团提供了 4 个用于储存弹药和预警装备的 20 英尺集装箱, 这些集装箱在快速反应部队区内。空中运输、转运和调遣联合协调中心和联合航空转运分遣队为中非稳定团管理战术飞机的货运和客运, 具体情况如下:

	乘客数	货物重量(千克)
抵达	19	4 292
出发	15	913

这些运输是专门为中非稳定团加蓬营进行的。

4. 留驻——基础设施

J4(后勤)基础设施办公室为葡萄牙快速反应部队提供水(人类生活用水和未净化水)和电, 并进行废水处理。后勤队 B/给养联合分遣队给业务管理联合中心账户部开具发票, 并随时向葡萄牙联络点通报情况。每月金额从 40 000 欧元至 100 000 欧元不等, 具体数额取决于所支持人员的数目。

5. 行动期间的风险防控

(a) 消防支援

后勤队 B 向中非稳定团提供了灭火器。

- 葡萄牙快速反应部队: 2021 年 7 月检查了 11 个灭火器。
- 法国人生活区: 2019 年 8 月检查了 6 个灭火器(住宅 1×4 个灭火器/住宅 2×2 个灭火器)。自 2021 年 8 月初起, 已经知道该生活区 6 个灭火器的检查问题。因此, 设想今后在 *Economat des armées* 公司专家到来时进行一次检查(正在为 2022 年 1 月进行检查做准备)。
- 葡萄牙部队餐厅的 4 类火灾报警: 后勤队 B 采取强制性定期检查和视察的形式进行监测。2021 年 7 月对设备进行了检查。
- 空中消防用水箱的加注: 水箱被刺破, 应使用替代方案更换(将水箱置于承载器上, 以防着火)。

(b) 以强制性定期检查和视察的形式提供支持

- 在餐厅放置一台半自动除颤器(由后勤队 B 负责), 卫生股通过每两年进行强制性定期检查和视察开展监测——半自动除颤器, 编号 C17H-02323。上一次检查于 2021 年 1 月进行; 下一次检查定于 2022 年 2 月进行(与职责 1 医疗服务部门进行了讨论, 有待后续跟踪)。
- 餐厅的 *Bachmann* 金属/纺织物架构: 由后勤队 B 负责和监测。2021 年 7 月, *Economat des armées* 公司让 *Veritas* 公司一名技术人员进行了检查。

(c) 环境

- 控制病媒活动: 后勤队 B 每三个月为葡萄牙快速反应部队牵头组织一次此类活动。新程序将于 2022 年 2 月生效。
- 根据武装部队流行病学和公共卫生中心的建议, 每两个月更换一次产品并进行处理, 安装 BG-GAT 诱蚊器。但必须对中非稳定团场地进行维护(控制繁殖地、除草、疏浚沟渠), 这一努力才能取得成效。

(d) 人类生活用水

H2O 每天为葡萄牙快速反应部队监测产水量。

四. 其他

姆波科的法国营地由后勤队 B 负责,其中包括中非稳定团分遣队和欧洲联盟驻中非共和国军事培训团分遣队。由各分遣队集体生活规则组成的内部服务条例根据前一任务(行动支助分遣队 8)制定。

2 号报告(2021 年 10 月 1 日至 2022 年 2 月 1 日)

参考文件

- 安全理事会 2020 年 11 月 12 日第 2552(2020)号决议(第 52 段)和安全理事会 2021 年 11 月 12 日第 2605(2021)号决议(第 56 段)。
- 2014 年 7 月 24 日法兰西共和国政府与联合国之间关于有偿提供货物和服务以支援中非稳定团在中非共和国的行动的协定。
- 2014 年 10 月 3 日联合国和法兰西共和国国防部长关于法国部队向中非稳定团提供行动支持的技术协定。

法国向中非稳定团军事参谋部部署了 8 名军官、3 名士官和 2 名普通士兵(即 13 名整编人员),其中包括一个当局支助分遣队和参谋长斯特凡纳·马谢努瓦尔准将。目前部署了 4 名宪兵担任联合国警察(军官、士官、普通士兵)。此外,法国部队继续直接和间接地为中非稳定团的效力作出贡献。

一. 行动支持

1. 直接支持

根据 2020 年 11 月 12 日第 2552(2020)号决议第 52 段和 2021 年 11 月 12 日第 2605(2021)号决议第 56 段,法国有权采取一切手段,向受到严重威胁的中非稳定团部队提供行动支持。驻扎在萨赫勒-撒哈拉地带的法国战斗机可为中非稳定团提供临时空中支援。自 2021 年 9 月 15 日以来,由于航空顾问员额被冻结,航空顾问与中非稳定团空中业务主管(法国)之间无法进行协调。中非稳定团行动办公室的空中业务负责人(U3)现已接管这一职责。

加强与中非稳定团葡萄牙特遣队战术空中交通管制员近距离空中支援联合训练有助益,以确保两支部队能够进行合作,但过去 8 个月未进行训练。

“新月形沙丘”行动和中非稳定团联合机制使法国部队能够在切实必要时迅速进行干预,以支援中非稳定团。

2. 并行行动

2021 年 6 月裁撤空中交通管制员员额和随后裁撤航空顾问员额,意味着中非稳定团不能再从这些人员就实质性问题(今后在班吉使用 I 类无人机、捕捉兴趣点等)提供的航空专门知识援助中受益。

二. 加蓬营的训练支援、行动型军事伙伴关系和训练

法国于 2021 年 4 月结束了在中非共和国的行动型军事伙伴关系。联合国决定将加蓬营撤出中非共和国。中非稳定团加蓬营于 2021 年 9 月 24 日开始最后撤离该国。加蓬营最后 7 名士兵于 2022 年 1 月 15 日离开中非共和国。

三. 后勤支援

1. 设备支持——运行状态下的维护

无变动。

2. 弹药支援

根据参谋长联席会议和联合国签署的议定书，弹药分遣队为中非稳定团的葡萄牙分遣队提供一个弹药储存站。在弹药分遣队和葡萄牙弹药供应商负责人的联合访问期间，定期检查法国的烟火剂安全相关规则的遵守情况。

3. 运输和转运

水陆运输、转运和调遣联合协调中心管理集装箱车队，向中非稳定团提供了 4 个用于储存弹药和预警设备的 20 英尺集装箱，这些集装箱在快速反应部队区内。空中运输、转运和调遣联合协调中心和联合航空转运分遣队为中非稳定团管理战术飞机货运和客运，具体情况如下：

	乘客数	货物重量(千克)
抵达	19	4 292
出发	15	913

这些运输是专门为中非稳定团加蓬营于 2021 年 10 月撤离时进行的。

4. 留驻——基础设施

无变动。

5. 行动期间的风险防控

(a) 消防支援

无变动。

(b) 以强制性定期检查和视察的形式提供支持

无变动。

(c) 环境

无变动。

(d) 人类生活用水

无变动。

四. 其他

姆波科的法国营地由后勤队 B 负责,该后勤队负责监督中非稳定团分遣队和欧洲联盟驻中非共和国军事培训团分遣队。由各分遣队集体生活规则组成的内部服务条例由该分遣队制定。
